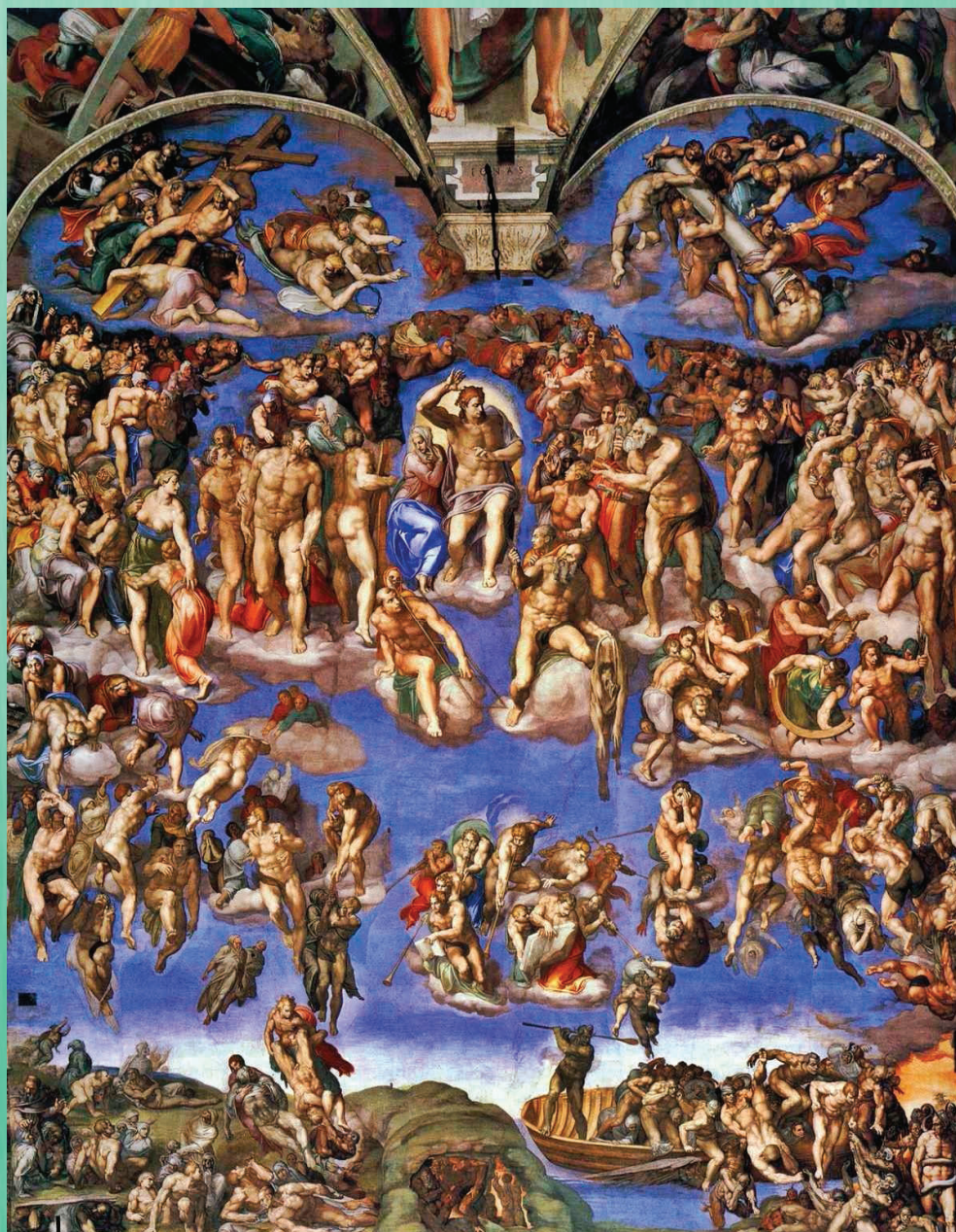


21st Sunday in Ordinary Time



"There will be wailing and grinding of teeth when you see Abraham, Isaac, and Jacob and all the prophets in the kingdom of God and you yourselves cast out. People will come from the east and the west and from the north and the south and will recline at table in the kingdom of God. Some are last who will be first, and some are first who will be last."

**SAINT
AMBROSE
CATHOLIC
CHURCH**

**IGLESIA
CATÓLICA
SAN AMBROSIO**

**PARISH
OFFICE**

6301 JASON STREET
CHEVERLY, MD 20785

PHONE

(301) 773-9300

**CHURCH
ADDRESS**

3107 63RD AVENUE
CHEVERLY, MD 20785



August 21, 2022

WELCOME

BIENVENIDOS

We are very excited that you're here! To register as a member of St. Ambrose Catholic Church, please request an application in the office or visit <https://sacheverly.org/parish-registration> to download the application. We love it here and hope you will too!

Estamos muy alegres de que este aquí. Para registrarse como miembro de la Iglesia San Ambrosio, solicite una hoja de registración en la oficina o visite <https://sacheverly.org/parish-registration> para descargar la solicitud. ¡Nos encanta estar aquí y deseamos eso para usted también!

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

Saturday/ Sábado	Sunday/ Domingo	Monday/ Lunes	Tuesday/ Martes	Wednesday/ Miércoles	Thursday/ Jueves	Friday/ Viernes	1st Friday of month/ Primer Viernes del Mes
4:30 pm (En) vigil 6:30 pm (Sp) vigilia	8:00 am (Sp) 10:00 am (En)	8:30 am (En)	7:00 pm (Sp)	8:30 am (En)	8:30 am (En)	8:30 am (En)	8:30 am (En) 7:00 pm (Sp)]

PARISH STAFF

Rev. Alejandro Díaz
Pastor / Párroco
ambrosepst@gmail.com
(301) 773-9300 Ext. 302
Text Message / Mensaje de Texto (240) 780-8823

Mrs. Lourdes Baeza
Religious Education / Educación Religiosa
ambrosedre@gmail.com
(202) 507-9153

Mrs. Edith Mendoza
Financial & Administrative Assistant / Asistente Administrativa y financiera
ambrosefaa@gmail.com

Vacant Position
Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia
ambroserecortory@gmail.com
(301) 773-9300 Ext. 301

OFFICE HOURS/HORARIOS DE OFICINA

Mon—Thu / Lun—Jue: 9:00 am—5:00 pm
Telephone / Teléfono: (301) 773-9300
Text Message / Mensaje de Texto: (240) 427-5118
Email / Correo electrónico: ambroserecortory@gmail.com
Webpage / Página Web: sacheverly.org
www.facebook.com/stambrosecheverly

To contact the priest in case of an EMERGENCY please send a text message to (240) 780-8823.

Para comunicarse con el sacerdote en caso de una EMERGENCIA envíe un mensaje de texto a este número.



Our parish still depends on donations to continue our ministry. We prayerfully invite you to sing-up for e-Giving from your computer, smartphone or tablet and set up a recurring donation or make a one time gift. Please visit our website at <https://sacheverly.org/donations>. You may continue to send your envelopes in to the parish via mail or by dropping them off at the office. Thank you for your generosity!

Weekly Adoration

Tuesday/martes: 6:00-6:45 with Confession/Confesiones
1st Friday of the month/1 viernes del mes: 9:00 am-6:30 pm



POPE'S INTENTIONS

For August 2022
Small Businesses
We pray for small and medium sized businesses; in the midst of economic and social crisis, may they find ways to continue operating, and serving their communities.

INTENCIONES DEL PAPA

Para Agosto 2022
Por los pequeños y medianos empresarios
Recemos para que los pequeños y medianos empresarios, duramente afectados por la crisis económica y social, encuentren los medios necesarios para continuar su actividad al servicio de las comunidades en las que viven.



Nuestra parroquia depende de donaciones para continuar nuestro ministerio. Los invitamos en oración a inscribirse en e-Giving desde su computadora, teléfono inteligente o tableta y programar una donación recurrente o hacer una donación única. Visite nuestro sitio web <https://sacheverly.org/donations>. También puede continuar enviando sus sobres a la parroquia por correo o puede dejarlos en la oficina. ¡Gracias por su generosidad!

Twenty-First Sunday in Ordinary Time

First Reading: Isaiah 66:18-21

Isaiah portrays a time when people from many nations will gather in Jerusalem and proclaim God's glory. God's messengers will teach many nations about God. Just as the Israelites bring offerings, these messengers will bring people from all nations to worship.

Second Reading: Hebrews 12:5-7, 11-13

The Hebrews are told that God disciplines those he loves. When a parent disciplines a child, the child usually learns what is expected of him. The Hebrews are encouraged to face life's trials as a form of discipline, and attempt to learn something from them.

Gospel: Luke 13:22-30

Jesus warns that the door to God's kingdom will be locked for those who ignored his wishes. Many people will come from all nations and take their place in God's kingdom. Others will not be recognized by God, and he will reject them.



Domingo 21 en el Tiempo Ordinario

Primera Lectura: Isaías 66:18-21

Isaías describe el futuro cuando gente de muchas naciones se reunirán en Jerusalén para proclamar la gloria de Dios. Los mensajeros de Dios enseñarán a todas las naciones acerca de Dios. Así como los israelitas llevan ofrendas, estos mensajeros llevarán gente de todas las naciones a adorar.

Segunda Lectura: Hebreos 12:5-7, 11-13

Se les dice a los hebreos que Dios disciplina a aquellos a quienes ama. Cuando un padre disciplina a un niño, el niño generalmente aprende lo que se espera de él. Se alienta a los hebreos a enfrentar las dificultades de la vida como una forma de disciplina, e intentar aprender de ellas.

Evangelio: San Lucas 13:22-30

Jesús advierte que la puerta del reino de Dios estará cerrada a aquellos que ignoren sus deseos. Mucha gente vendrá de todas las naciones y tomará su lugar en el reino de Dios. Otros no serán reconocidos por Dios, y El los rechazará.

Mount Zion, "the holy mountain" of today's first reading, has been long held by the Jewish people as a symbol of God's kingdom. It still stands in Jerusalem with several Christian sites on top, such as the Room of the Last Supper which tradition holds is the room where Jesus had his last meal with the apostles.

El monte Sion, "la montaña sagrada" de la primera lectura, ha sido considerado durante mucho tiempo por el pueblo judío como un símbolo del reino de Dios. Todavía se encuentra en la Jerusalén con sitios cristianos importantes en la parte superior, como la Sala de la Última Cena, que según la tradición es la sala donde Jesús tuvo su última comida con los apóstoles.

"Strive to enter through the narrow gate, for many, I tell you, will attempt to enter but will not be strong enough. After the master of the house has arisen and locked the door, then you will stand outside knocking and saying, 'Lord, open the door for us.' He will say to you in reply, 'I do not know where you are from...I do not know where you are from.'"

Although the gospel is a message of joy, it sometimes provides very sad moments for our reflection. Today we are reminded that it is only in Jesus, and in His name, that we are able to be saved. It is His choice to offer us the gift of salvation.

At the same time I ask myself how well do I know Jesus and His saving power? Is it that important that it provides the direction and meaning for my life? Jesus not only knows us, but He knows our every need. Do I bring them to the Lord? What can I place in His hands to make my Christian life more meaningful? The narrow gate is open for us all today. The gate might be a moment of prayer, an act of charity or kindness to someone else.

"Traten de entrar por la puerta estrecha, porque les aseguro que muchos querrán entrar y no lo conseguirán. En cuanto el dueño de casa se levante y cierre la puerta, ustedes, desde afuera, se pondrán a golpear la puerta, diciendo: 'Señor, ábreonos'. Y él les responderá: 'No sé de dónde son ustedes.'"

A pesar de que el evangelio es un mensaje de alegría, a veces provee muy tristes momentos para nuestra reflexión. Hoy se nos recuerda de que es sólo por Jesús, y en Su nombre, que podemos ser salvados. Es Su elección ofrecernos el don de la salvación.

Al mismo tiempo me pregunto qué tan bien conozco a Jesús y Su poder salvador. ¿Es tan importante que provee dirección y significado a mi vida? Jesús no sólo nos conoce, sino que El conoce cada una de nuestras necesidades. ¿Se las traigo al Señor? ¿Qué puedo poner en Sus manos para hacer mi vida cristiana más significativa? La puerta estrecha está abierta para todos nosotros hoy. La puerta pudiera ser un momento de oración, un acto de caridad o una gentileza para con alguien.

MASS INTENTIONS

Mon/Lun Aug 22	8:30 am	Linda Williams (Living)
Tue/Mar Aug 23	8:30 am	Ronald Torgerson PhD (Living)
Wed/Mier Aug 24	8:30 am	Hilda Díaz-Cáceres (Living)
Thu/Juev Aug 25	8:30 am	Fr. Jim Halloway (Living)
Fri/Vier Aug 26	8:30 am	María Ascension Tellez-Lopez (†)
Sat/Sab Aug 27	4:30 pm	Living & Deceased Parishioners
	6:30 pm	Misa Intenciones Comunitarias
Sun/Dom Aug 28	8:00 am	Misa Intenciones Comunitarias
	10:00 am	Priest Intention
	1:00 pm	Misa Intenciones Comunitarias

Let us Pray for our sick

Roguemos por Nuestros Enfermos!

Guadalupe Gordillo, Maria Guadalupe Briseño, Ernestina Carrillo, Gilberto Ramirez, Angelina Carmona, Rosa Ferrufino, Andres Maldonado, Julio Mendez

Let us Pray for our deceased

Roguemos por Nuestros Difuntos!

Miguel Chocaj Suruy, Maria Osorio de Lucero, Estebana Reyes, Arturo Cuevas, Jose Trinidad Reyes, Baudelio y Jose Carrillo, Silverio Vicente, Octaviano Brea, Atilio Maldonado, Roberto Rivera

Intenciones Especiales

Cumpleaños Manuel De Jesus Buezo, Nelson Eduardo Guevara, Diana Reyes, Gardenia Herrera

50 Aniversario de Boda Pascual y Maria
Por el Matrimonio de Apolinar y Dora Velasquez

SACRAMENTAL LIFE

BAPTISMS: Call the parish office to receive more information about baptisms (301) 773-9300, send a text message to (240) 427-5118, an email to ambroserectory@gmail.com or visit our webpage sacheverly.org/sacraments

WEDDINGS: Please call the parish office 6 months in advance to make an appointment with the pastor.

ANOIDTING OF THE SICK: Please contact the parish office if you know of someone in need of this sacrament or who would like to have Holy communion brought to them. If you have an emergency please send a text message to (240) 780-8823.

RECONCILIATION:

The schedule for Confessions is as follows:

Mondays, 10 am– 11:30 am (contact the parish office)

Tuesdays, 6 pm–6:45 pm (during Holy Hour).

Wednesdays, from 10 am– 11:30 am, and from 3 pm–4:30 pm (contact the parish office).

Thursdays, 3 pm to 4:30 pm (contact the parish office).

By appointment, please send a text message to (240) 780-8823
Please visit <https://sacheverly.org/sacraments> for more detailed information.

VIDA SACRAMENTAL

BAUTISMOS: Requisitos para Bautizar en San Ambrosio 1. Registrarse como miembro de la parroquia (si es que asiste a esta parroquia y aún no está registrado). 2. Presentar el certificado de nacimiento del niño (a) a bautizar. 3. Solo podrán ser padrinos personas solteras y/o parejas CASADAS POR LA IGLESIA CATOLICA. No pueden ser padrinos las personas en unión libre o casadas solo por el civil. Tampoco pueden ser padrinos/madrinas dos personas del mismo sexo. 4. Los padrinos deben llenar una forma de elegibilidad. Los que pertenezcan o asisten a otra parroquia deben llevar esa forma a su párroco para que la firme y le coloque el sello parroquial. 5. Los padres y padrinos deben recibir la charla bautismal. Si usted tiene un correo electrónico le podemos enviar las formas. De lo contrario deberá venir a la Oficina Parroquial para recoger la información Llame a la oficina de la parroquia al (301) 773-9300, envíe un texto al (240) 427-5118, un correo electrónico a ambroserectory@gmail.com para recibir información sobre los bautizos o visite nuestra pagina web sacheverly.org/sacraments

BODAS: Por favor llame a la oficina con 12 meses de anticipación para hacer una cita con el párroco.

UNCION DE LOS ENFERMOS: Por favor llame a la oficina de la parroquia si sabe de alguien que necesita este sacramento o si tiene una emergencia envíe un mensaje de texto al teléfono (240) 780-8823.

CONFESIONES:

El horario de confesiones es el siguiente:

Lunes, 10 am– 11:30 am (comuníquese con la oficina parroquial)

Martes, 6 pm–6:45pm (durante la Hora Santa).

Miércoles, 10 am– 11:30 am, y 3 pm–4:30 pm (Comuníquese con la oficina parroquial).

Jueves, 3 pm- 4:30 pm (Comuníquese con la oficina parroquial).

Con cita previa, envíe un **mensaje de texto** al (240) 780-8823
Visite nuestra pagina <https://sacheverly.org/sacraments> para mas información.

Single and Catholic? September 16th-18th, 2022 - join hundreds of single Catholics coming from all parts of the US (and beyond!) at the 21st National Conference for Single Catholics at the Westfields Marriott in Chantilly, VA. The weekend includes talks by dynamic speakers, music, social events, Mass, adoration, opportunities for confession, fellowship, food and more. Register with this promo code (PARISH22) to get \$50 off! ***Discount for the first 50 sign ups nationwide to use this code. Visit NationalCatholicSingles.com for more information and to register. (Can't find your question answered on the website? Call 512-766-5798.)***



USTED PUEDE HACER SU DONATIVO PARA LA
CONSTRUCCIÓN DEL TEMPLO
EN LAS SIGUIENTES CUENTAS



BancoAgrícola

BANCO AGRÍCOLA
N° 5480320523

ASOCIACIÓN SIERVAS DE LA
MISERICORDIA DE DIOS

**Gracias a todas las personas que apoyan la
construcción del Templo dedicado a la
Divina Misericordia**

SI USTED VIVE EN WASHINGTON, MARYLAND O
VIRGINIA, EN ESTADOS UNIDOS, PUEDE HACER
SU DONATIVO A TRAVÉS DE:

BANCO WELLS FARGO
NÚMERO DE CUENTA
#6234360961

A NOMBRE DE REINA ANGÉLICA ZELAYA DÍAZ

SIGANOS EN FACEBOOK



Templo Divina Misericordia El Salvador



Karol Wojtyla Siervas

ESCRIBANOS O LLÁMENOS SI
NECESITA MAS INFORMACIÓN

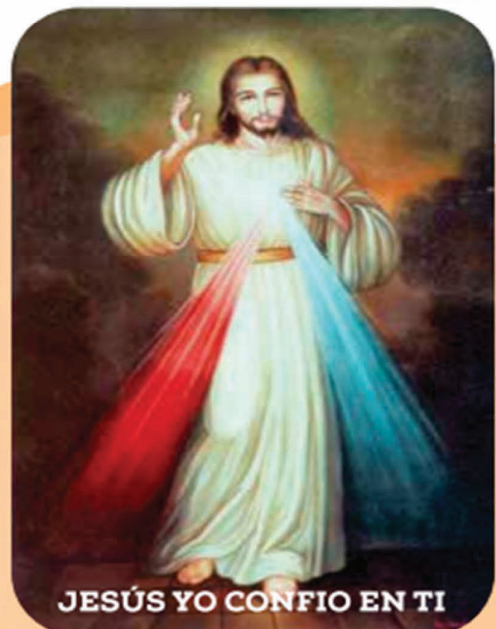
templojesusmisericordioso@gmail.com



+503 7045-4085

SIERVAS DE LA MISERICORDIA DE DIOS

TEMPLO DEDICADO A
JESÚS DE LA
DIVINA MISERICORDIA
OSCALA MORAZÁN, EL SALVADOR



* Family Owned and Operated *



GASCH'S
Funeral Home, P.A.

Traditional Funerals • Life Celebrations
Pre-Planning • Memorial Services
Direct Cremations
Caskets • Vaults • Urns • Flowers

4739 Baltimore Avenue
Hyattsville, Maryland 20781
301-927-6100 • www.Gaschs.com

**TOGETHER, WE CAN END
ALZHEIMER'S DISEASE**

alzheimer's association®

Help the
ASPCA
put a stop
to animal
cruelty.



ASPCA
ASPCA.ORG
WE ARE THEIR VOICE®

visit www.asPCA.org



**CLEANING
SERVICE**

Estamos buscando Supervisores e
personal de limpeza com experiencia.

Favor contactar 240.605.2319

**STAY SAFE, STAY HEALTHY
AND STAY POSITIVE!**



E & J
AUTO BODY, Inc.
All Insurance Accepted
301-322-5708
5919 ARBOR ROAD
HYATTSVILLE, MD 20781



The Dental Group

301-864-5200

www.TheDentalGroup.com

6200 BALTIMORE AVENUE, 2ND FLOOR • RIVERDALE, MD 20737

Experience the Difference

Hablamos Español

That CARE, COMFORT, COMPASSION & CONVENIENCE can make!

General and Restorative Dentistry
Orthodontics • Pedodontics • Periodontics
Endodontics • In-House Lab • Same Day Crowns

THE DENTAL GROUP
15% OFF ANY DENTAL VISIT

**Act now to
help end hunger.**

In the United States, one in
nine people face hunger.

feedingamerica.org



BEWARE OF PHISHING EMAILS

Scammers are after your:
• Passwords • Identity • Money
• Financial Information

For information on common scams, please visit

www.consumer.ftc.gov/features/scam-alerts



**GOD
BLESS
AMERICA**

**Begin your
day with a
grateful
heart.**



**Please support your
parish by advertising
on the church bulletin.**
**Call Jerry Engel for
details (410) 707-1975**

**Support Our
ADVERTISERS**

*They Support
Our Parish*

When You Purchase a New Roof, Your Gutters are FREE!

CUSTOM HOME EXTERIOR LLC
ROOFING • SIDING • GUTTERS
240-565-8908
Licensed & Insured MD-DC

SUPPORT YOUR LOCAL BUSINESSES

BUY LOCAL • BE FLEXIBLE • BE GENEROUS

